

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 324



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. rugsėjo 13 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2018/C 324/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8831 – Mondi / Powerflute) ⁽¹⁾	1
2018/C 324/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8990 – PIAG / MTIB / Abatec) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2018/C 324/03	Tarybos atliktų paskyrimų sąrašas. 2018 m. sausio–liepos mėn. (socialinė sritis)	2
---------------	--	---

Europos Komisija

2018/C 324/04	Euro kursas	11
---------------	-------------------	----

Audito Rūmai

2018/C 324/05	Specialioji ataskaita Nr. 23/2018 „Oro tarša. Mūsų sveikata vis dar nepakankamai apsaugota“	12
---------------	---	----

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

2018/C 324/06

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo, kuriuo iš dalies keičiamos Direktyvos 2017/1132 nuostatos dėl skaitmeninių priemonių ir procesų, naudojamų taikant bendrovių teisės aktus, santrauka

13

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8831 – **Mondi / Powerflute**)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 324/01)

2018 m. gegužės 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8831. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8990 – **PIAG / MTIB / Abatec**)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 324/02)

2018 m. rugpjūčio 24 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik vokiečių kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8990. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV
(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Tarybos atliktų paskyrimų sąrašas
2018 m. sausio–liepos mėn. (socialinė sritis)
(2018/C 324/03)

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Europos profesinio mokymo plėtros centras	2018 9 17	OL C 232, 2015 7 16, p. 2.	Soledad IGLESIAS JIMÉNEZ	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Ispanija	Juan José ESCOBAR SANZ	Ispanijos švietimo, kultūros ir sporto ministerija	2018 6 18
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Thierry VANMOL	atsistatydinimas	pakaitinis narys	darbdaviai	Belgija	Dorothee DUPUIS	<i>Essenscia Wallonie</i>	2018 1 29
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Reneta VASILEVA	atsistatydinimas	pakaitinė narė	profesinės sąjungos	Bulgarija	Ognian ATANASOV	CITUB	2018 1 29
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Carlo STEFFES	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Liuksemburgas	Armin KOEGEL	<i>Ministère de la Santé</i>	2018 1 29

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Leo SUOMAA	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Suomija	Raimo ANTILA	Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija	2018 1 29
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Wiking HUSBERG	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Suomija	Hannu STÅLHAMMAR	Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija	2018 3 8
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Christina JÄRNSTEDT	atsistatydinimas	narė	profesinės sąjungos	Švedija	My BILLSTAM	LO Švedija	2018 4 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Rasmus RAABJERG NIELSEN	atsistatydinimas	narys	profesinės sąjungos	Danija	Nina HEDEGAARD	Danijos specialistų konfederacija (FTF)	2018 4 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Nina HEDEGAARD	atsistatydinimas	pakaitinė narė	profesinės sąjungos	Danija	Rasmus RAABJERG NIELSEN	Danijos profesinių sąjungų konfederacija (LO)	2018 4 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Pedro Nuno PIMENTA BRAZ	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Portugalija	Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	2018 6 18
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	António ROBALO DOS SANTOS	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Portugalija	Helena KRIPPAHL	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	2018 6 18

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Yvonne MULLOOLY	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Airija	Paula GOUGH	Sveikatos ir saugos tarnyba	2018 7 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Patrick MADDALONE	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Prancūzija	Frédéric TEZE	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	2018 7 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Frédéric TEZE	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Prancūzija	Arnaud PUJAL	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	2018 7 16
Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas	2019 2 28	OL C 79, 2016 3 1	Katell DANIAULT	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Prancūzija	Clémentine BRAILLON	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	2018 7 16
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Francisco GONZÁLEZ MORENO	atsistatydinimas	narys	profesinės sąjungos	Ispanija	José Antonio MORENO DIAZ	CCOO	2018 1 29
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Eva DIANIŠKOVÁ	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Čekija	Petra SILOVSKÁ	Čekijos Respublikos darbo ir socialinių reikalų ministerija	2018 3 8
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Kees VAN DUIN	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Nyderlandai	Gaby BLOM-FABER	Socialinių reikalų ir darbo ministerija IZ/EA	2018 5 22

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Siiri OTSMANN	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Estija	Kristi SUUR	Estijos socialinių reikalų ministerija	2018 6 18
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Carita RAMMUS	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Estija	Thea TREIER	Estijos socialinių reikalų ministerija	2018 6 18
Darbuotojų judėjimo laisvės patariamasis komitetas	2018 9 24	OL C 348, 2016 9 23	Katrin TRUVE	atsistatydinimas	narė	darbdaviai	Estija	Helo TAMME	Estijos darbdavių konfederacija	2018 6 18
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Lindsay ROOME	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Jungtinė Karalystė	Danielle WELLS	Darbo ir pensijų ministerija (DWP) <i>Caxton House</i>	2018 1 23
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Lindsay FULLARTON	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Jungtinė Karalystė	Annette LOAKES	Darbo ir pensijų ministerija (DWP) <i>Caxton House</i>	2018 1 23
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Malcolm SCICLUNA	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Malta	Fiona Cilia PULIS	Šeimos reikalų, vaikų teisių ir socialinio solidarumo ministerija	2018 1 29

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Pirjo VÄÄNÄNEN	atsistatydinimas	narė	profesinės sąjungos	Suomija	Tuuli GLANTZ	Suomijos profesinių sąjungų centrinė organizacija (SAK)	2018 5 22
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Zsófia TÓTH	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Vengrija	András LOPUSSNY	Žmogiškųjų išteklių ministerija	2018 5 22
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Claude EWEN	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Liuksemburgas	Carine PIGEON	<i>Inspection générale de la Sécurité sociale</i>	2018 6 18
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Karin MANDERSCHIED	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Liuksemburgas	Anne RECH	<i>Inspection générale de la Sécurité sociale</i>	2018 6 18
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Vincent JACQUET	atsistatydinimas	pakaitinis narys	profesinės sąjungos	Liuksemburgas	Paul DE ARAUJO	LCGB	2018 6 18
Socialinės apsaugos sistemų koordinavimo patariamasis komitetas	2020 10 19	OL C 341, 2015 10 16	Ellen NYGREN	atsistatydinimas	narė	profesinės sąjungos	Švedija	Joa BERGOLD	Švedijos profesinių sąjungų konfederacija	2018 7 16

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Jan KAHR FREDERIKSEN	atsistatydinimas	narys	profesinės sąjungos	Danija	Nina HEDEGAARD	FTF	2018 1 29
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Leo SUOMAA	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Suomija	Raimo ANTILA	Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija	2018 1 29
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Maria BJERRE	atsistatydinimas	pakaitinė narė	profesinės sąjungos	Danija	Rasmus RAABJERG NIELSEN	Danijos profesinių sąjungų konfederacija	2018 1 29
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Wiking HUSBERG	atsistatydinimas	pakaitinis narys	Vyriausybė	Suomija	Hannu STÅLHAMMAR	Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija	2018 3 8
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Christina JÄRNSTEDT	atsistatydinimas	pakaitinė narė	profesinės sąjungos	Švedija	My BILLSTAM	LO Švedija	2018 4 16
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	António ROBALO DOS SANTOS	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Portugalija	Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	2018 6 18

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Frédéric TEZE	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Prancūzija	Arnaud PUJAL	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	2018 7 16
Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros valdyba	2019 11 7	OL C 386, 2016 10 20	Katell DANIAULT	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Prancūzija	Clémentine BRAILLON	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	2018 7 16
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Mary O'SULLIVAN	atsistatydinimas	pakaitinė narė	Vyriausybė	Airija	Fiona WARD	Verslo, įmonių ir inovacijų ministerija	2018 1 23
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Fiona WARD	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Airija	Mary O'SULLIVAN	Užimtumo reikalų ir socialinės apsaugos ministerija	2018 1 23
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Dorthe ANDERSEN	atsistatydinimas	narė	darbdaviai	Danija	Christiane MIßLBECK-WINBERG	Danijos darbdavių konfederacija	2018 3 8
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Lone HENRIKSEN	atsistatydinimas	narė	Vyriausybė	Danija	Thomas Mølsted JØRGENSEN	Užimtumo ministerija	2018 5 22

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Anna KWIATKIEWICZ-MORY	atsistatydinimas	narė	darbdaviai	Lenkija	Andrzej RUDKA	<i>Konfederacja Lewiatan</i>	2018 6 18
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Katharina LINDNER	atsistatydinimas	narė	darbdaviai	Austrija	Cornelia HOCKE	Austrijos pramonės šakų federacija	2018 6 18
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Vincent JACQUET	atsistatydinimas	narys	profesinės sąjungos	Liuksemburgas	Paul DE ARAUJO	LCGB	2018 6 18
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Paul DE ARAUJO	atsistatydinimas	narys	profesinės sąjungos	Liuksemburgas	Véronique EISCHEN-BECKER	OGBL	2018 6 18
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Véronique EISCHEN-BECKER	atsistatydinimas	pakaitinė narė	profesinės sąjungos	Liuksemburgas	Paul DE ARAUJO	LCGB	2018 6 18

Komitetas	Kadencijos pabaiga	Skelbimas OL	Pakeičiamas asmuo	Atsistatydinimas / paskyrimas	Narys / pakaitinis narys	Kategorija	Šalis	Paskirtas asmuo	Darbovietė / narystė	Tarybos sprendimo data
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Manuel MADURO ROXO	atsistatydinimas	narys	Vyriausybė	Portugalija	Maria Luísa TORRES DE ECKENROTH GUIMARÃES	ACT-Autoridade para as Condições de Trabalho	2018 6 18
Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo valdyba	2019 11 30	OL C 447, 2016 12 1	Rena BARDANI	atsistatydinimas	narė	darbdaviai	Graikija	Christos IOANNOU	SEV - Graikijos įmonių federacija	2018 6 18

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2018 m. rugsėjo 12 d.

(2018/C 324/04)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1585	CAD	Kanados doleris	1,5137
JPY	Japonijos jena	129,13	HKD	Honkongo doleris	9,0934
DKK	Danijos krona	7,4594	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7772
GBP	Svaras sterlingas	0,89028	SGD	Singapūro doleris	1,5945
SEK	Švedijos krona	10,4740	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 307,37
CHF	Šveicarijos frankas	1,1277	ZAR	Pietų Afrikos randas	17,4368
ISK	Islandijos krona	132,10	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,9588
NOK	Norvegijos krona	9,6328	HRK	Kroatijos kuna	7,4350
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	17 174,76
CZK	Čekijos krona	25,590	MYR	Malaizijos ringitas	4,8037
HUF	Vengrijos forintas	325,73	PHP	Filipinų pesas	62,640
PLN	Lenkijos zlotas	4,3099	RUB	Rusijos rublis	80,1609
RON	Rumunijos lėja	4,6380	THB	Tailando batas	37,981
TRY	Turkijos lira	7,3781	BRL	Brazilijos realas	4,7859
AUD	Australijos doleris	1,6268	MXN	Meksikos pesas	22,1760
			INR	Indijos rupija	83,6705

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

AUDITO RŪMAI

Specialioji ataskaita Nr. 23/2018

„Oro tarša. Mūsų sveikata vis dar nepakankamai apsaugota“

(2018/C 324/05)

Europos Audito Rūmai šiuo raštu Jus informuoja, kad neseniai buvo paskelbta Specialioji ataskaita Nr. 23/2018 „Oro tarša. Mūsų sveikata vis dar nepakankamai apsaugota“.

Ši ataskaita pateikta susipažinti arba parsisiųsti Europos Audito Rūmų interneto svetainėje <http://eca.europa.eu>.

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo, kuriuo iš dalies keičiamos Direktyvos 2017/1132 nuostatos dėl skaitmeninių priemonių ir procesų, naudojamų taikant bendrovių teisės aktus, santrauka

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje www.edps.europa.eu)

(2018/C 324/06)

Nuomonė yra pateikta kaip atsakas į Europos Komisijos kreipimąsi, taip pat specialiu Europos Parlamento prašymu.

Direktyvos pasiūlymu, kuriuo iš dalies keičiamos Direktyvos (ES) 2017/1132 nuostatos dėl skaitmeninių priemonių ir procesų, naudojamų taikant bendrovių teisės aktus, siekiama papildyti esamą ES reguliavimo sistemą atkreipiant dėmesį į bendrovių įregistravimo, informacijos apie bendroves ir filialus pateikimo ir paskelbimo internetu taisyklių stygių arba jų skirtingumą valstybėse narėse. Dar daugiau, juo siekiama užtikrinti, kad valstybės narės įgalintų bendroves gauti naudos iš elektroninės atpažinties ir suteikti galimybę papildomiems duomenų mainams tarp nacionalinių verslo registrų apie direktorių nušalinimą. Juo taip pat užtikrinama nemokama prieiga prie dokumentų sąrašo ir informacijos visose valstybėse narėse ir nustatomas vienkartinio duomenų pateikimo principas bendrovių teisės srityje, kad bendrovės neprivalėtų pateikti tų pačių duomenų du kartus skirtingoms institucijoms. Pagaliau juo suteikiama galimybė Komisijai kurti papildomus prieigos punktus ES institucijoms prie Europos pagrindinės platformos.

EDAPP sveikina Pasiūlymą ir pritaria Komisijos požiūriui, kad skaitmeninių priemonių naudojimas gali suteikti lygesnes galimybes bendrovėms, tuo pačiu nepamirštant poreikio atsižvelgti į faktą, kad pagerėjusi prieiga prie asmens duomenų turi būti lydimą efektyvių priemonių užkirsti kelią neteisėtam ar nesąžiningam šių duomenų tvarkymui. Štai kodėl Nuomonė sutelkiama į specialiąsias rekomendacijas, turinčias du tikslus: užtikrinti teisinį tikrumą ir sustiprinti suvokimą apie pavojus, kylančius iš asmens duomenų, kurie taps plačiai pasiekiami internetu skaitmenine forma įvairiomis kalbomis per lengvai prieinamą Europos platformą/prieigos tašką, prieinamumo.

EDAPP rekomenduoja pasinaudoti galimybe peržiūrėti Verslo registrų sąveikos sistemos nuostatas ir nuodugnai apsvarstyti rekomendacijas, pateiktas jo Nuomonėje dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos pasiūlymo, kuriuo iš dalies keičiamos direktyvų 89/666/EEB, 2005/56/EB ir 2009/101/EB nuostatos dėl centrinių, komercinių ir bendrovių registrų sąveikos. Jis taip pat rekomenduoja atsižvelgti į specialiąsias rekomendacijas, pateiktas Nuomonėje dėl Reglamento pasiūlymo dėl bendrųjų skaitmeninių vartų sukūrimo ir vienkartinio duomenų pateikimo principo, siekiant užtikrinti teisinį tikrumą asmens duomenų tvarkymo metu.

Toliau EDAPP pataria pridėti nuorodą į naująjį Reglamentą, kuris greitai pakeis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001⁽¹⁾. Jis taip pat rekomenduoja užtikrinti, kad Pasiūlymu būtų apibrėžta duomenų srautų ir administracinio bendradarbiavimo elektroniniame tinkle reguliavimo sistema, kad būtų užtikrinta, jog duomenys tvarkomi remiantis patikimu teisiniu pagrindu ir kad imtasi tinkamų duomenų apsaugos priemonių, ypač, kai duomenys susiję su direktorių nušalinimu.

Galiausiai, EDAPP rekomenduoja pridėti nuorodą į Komisijos sprendimą 2014/333/ES⁽²⁾, kuriuo nustatytos Komisijos užduotys ir pareigos tvarkant duomenis Europos e. teisingumo portale. Jis taip pat kviečia paaiškinti atitinkamą kiekvienos iš šalių, įtrauktų į duomenų tvarkymą, užduočių ir pareigų paskirstymą duomenų valdymo ir bendrojo duomenų valdymo kontekste.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

⁽²⁾ 2014 m. birželio 5 d. Komisijos sprendimas 2014/333/ES dėl asmens duomenų apsaugos Europos e. teisingumo portale (OL L 167, 2014 6 6, p. 57).

1. ĮVADAS IR PAGRINDINĖ INFORMACIJA

1. 2018 m. balandžio 25 d. Europos Komisija (toliau – *Komisija*) priėmė Europos Parlamento (toliau – *Parlamentas*) ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos (ES) 2017/1132 nuostatos dėl skaitmeninių priemonių ir procesų, naudojamų taikant bendrovių teisės aktus, pasiūlymą ⁽¹⁾ (toliau – *pasiūlymas*), kartu su Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos (ES) 2017/1132 nuostatos dėl vienos valstybės ribas peržengiančio pertvarkymo, jungimo ir skaidymo, pasiūlymu ⁽²⁾. Kadangi pastarasis pateikia vienos valstybės ribas peržengiančio bendrovių pertvarkymo, jungimo ir skaidymo suderintas taisykles, tai Nuomonė sutelkta į Pasiūlymą.
2. Ši nuomonė yra atsakymas į Komisijos kreipimąsi ir atskirą vėlesnį Europos Parlamento prašymą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui (EDAPP), kaip nepriklausomam priežiūros specialistui, pateikti nuomonę apie pasiūlymą. EDAPP dėkoja už prašymą konsultuoti, kaip reikalaujama pagal (EB) Nr. Reglamento 45/2001 28 straipsnio 2 dalį, ir už tai, kad nuoroda į Nuomonę įtraukta į Pasiūlymo preambulę.

1.1. Pasiūlymo tikslai

3. Pasiūlymas pagrįstas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 50 straipsnio 1 dalimi ir 50 straipsnio 2 dalies b, c, f ir g punktais. Juo siekiama:
 - papildyti esamą ES reguliavimo sistemą ir atkreipti dėmesį į bendrovių įregistravimo internetu, registruotos informacijos apie bendroves ir filialus pateikimo ir paskelbimo elektronine forma taisyklių stygių arba jų skirtingumą valstybėse narėse, kadangi, Komisijos požiūriu, tai sukuria nepagrįstų sąnaudų verslininkams ir jiems užkraunama nepagrįsta našta ⁽³⁾,
 - užtikrinti, kad valstybės narės įgalins bendroves gauti naudos iš elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų, kaip numatyta eIDAS reglamente ⁽⁴⁾,
 - sudaryti galimybę papildomai keistis duomenimis tarp nacionalinių verslo registrų apie direktorių nušalinimą,
 - išplėsti prieigą prie atskleistų dokumentų ir duomenų apie bendroves, išskyrus akcines bendroves, uždariusias akcines bendroves, nurodytas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/1132 II priede ⁽⁵⁾,
 - užtikrinti nemokamą prieigą prie dokumentų ir duomenų sąrašo visose valstybėse narėse,
 - nustatyti vienkartinio duomenų pateikimo principą bendrovių teisės srityje, kad bendrovės neprivalėtų pateikti tų pačių duomenų du kartus skirtingoms institucijoms,
 - suteikti galimybę Komisijai kurti papildomą prieigos prie Europos pagrindinės platformospunktą ES institucijoms.

1.2. Pasiūlymo kontekstas

4. Direktyva (ES) 2017/1132, kurią siekiama iš dalies pakeisti Pasiūlymu, buvo kodifikuota keletas bendrovių teisės srities direktyvų ⁽⁶⁾, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/17/ES ⁽⁷⁾. Direktyva 2012/17/ES buvo sukurta Verslo registrų sąveikos sistema (BRIS), kurios nuostatos buvo toliau išplėtos Komisijos įgyvendinimo

⁽¹⁾ COM(2018) 239 final, 2018/0113 (COD).

⁽²⁾ COM(2018) 141 final, 2018/0114 (COD).

⁽³⁾ Pasiūlymo aiškinamasis memorandumas, p. 4 ir 5.

⁽⁴⁾ 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73). Šiuo Reglamentu nustatomi elektroninės atpažinties priemonių tarpvalstybinio tapatumo nustatymo tikslais, kai norima valstybėje narėje pasinaudoti viešojo sektoriaus įstaigos teikiama internetine paslauga, bendrieji standartai. Žr. EDAPP nuomonę 2013/C 28/04 dėl Komisijos ir Tarybos reglamento dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje (Elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų reglamento) https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-09-27_electronic_trust_services_en_0.pdf ir jos santrauką (OL C 28, 2013 1 30, p. 6).

⁽⁵⁾ 2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1132 dėl tam tikrų bendrovių teisės aspektų (OL L 169, 2017 6 30, p. 46).

⁽⁶⁾ Ja panaikinamos Tarybos direktyvos 82/891/EEB ir 89/666/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/56/EB, 2009/101/EB, 2011/35/ES ir 2012/30/ES.

⁽⁷⁾ 2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/17/ES, kuria iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/666/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2005/56/EB ir 2009/101/EB nuostatos dėl centrinių, komercinių ir bendrovių registrų sąveikos (OL L 156, 2012 6 16, p. 1).

reglamente (ES) 2015/884⁽¹⁾. BRIS sistema pradėjo veikti 2017 m. birželio 8 d. Remiantis Komisijos interneto svetaine, sistemoje dalyvauja 31 šalis (ES valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės šalys). BRIS sistema sujungia nacionalinius verslo registrus į „Europos pagrindinę platformą“ ir suteikia vieną prieigos punktą per Europos e. teisingumo portalą, per kurį piliečiai, verslininkai ir viešojo sektoriaus įstaigos gali ieškoti informacijos apie bendroves ir jų filialus, atidarytus valstybėse narėse. Europos infrastruktūros tinklų priemonė (CEF) „eDelivery“ (vienas iš Europos Komisijos Europos infrastruktūros tinklų priemonės struktūrinių blokų)⁽²⁾ leidžia valstybių narių verslo registrų sistemoms saugiai keistis pranešimais per CEF „eDelivery“. BRIS naudotojai taip pat gali pasinaudoti prisijungimo sistema, kadangi e. teisingumo portalas naudoja CEF „eDelivery“.

5. Vis dėlto, remiantis į Pasiūlymą įtraukto poveikio vertinimu, padėtis ES vis dar labai nevienoda, kai kalbama apie bendrovių galimybes naudotis internetinėmis priemonėmis palaikant ryšius su valstybės valdžios institucijomis bendrovių teisės klausimais. E. valdžios paslaugas valstybės narės teikia skirtingai. Šiuo metu ES bendrovių teisėje yra tam tikrų skaitmeninio reikalavimų, pavyzdžiui, valstybės narės įpareigos internete teikti informaciją apie ribotos atsakomybės bendroves. Visgi šie reikalavimai yra neišsamūs ir stokoja tikslumo. Tai lemia labai skirtingą jų įgyvendinimą nacionaliniu lygiu. Be to, kai kurių skaitmeninių procesų ES teisė apskritai nereglementuoja, ir šiandien tik 17 valstybių narių yra nustatę procedūrą, užtikrinančią bendrovių registraciją vien internetu. Panaši padėtis ir internetu registruojant filialus⁽³⁾.

1.3. Sąveika su kitomis iniciatyvomis

6. Pasiūlymo aiškinamajame memorandume pažymėta, kad konkretesnės esminės taisyklės dėl ribotos atsakomybės bendrovių ir filialų steigimo ir registravimo papildys Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl bendrųjų skaitmeninių vartų sukūrimo⁽⁴⁾, kuriame numatytas bendras verslo veiklos registravimas internetinėmis priemonėmis, išskyrus ribotos atsakomybės bendrovių steigimą. Vienkartinio duomenų pateikimo principo bendrovių teisės srityje įvedimas, pagal kurį bendrovės neprivalės pateikti tų pačių duomenų skirtingoms viešojo sektoriaus įstaigoms du kartus, yra suderintas su 2016–2020 m. e. valdžios veiksmų planu, kuriuo siekiama paremti visoje ES dedamas pastangas mažinti piliečiams ir įmonėms tenkančią administracinę naštą⁽⁵⁾.

3. IŠVADA

Todėl EDAPP rekomenduoja:

- pasinaudoti proga peržiūrėti Direktyvą (ES) 2017/1132, susijusią su BRIS, siekiant nuodugniai apsvarstyti rekomendacijas, pateiktas jo ankstesnėje 2011 m. nuomonėje,
- atsižvelgti į specialiąsias rekomendacijas, kurios buvo pateiktos jo ankstesnėje nuomonėje dėl reglamento pasiūlymo dėl bendrųjų skaitmeninių vartų sukūrimo ir vienkartinio duomenų pateikimo principo,
- pridėti nuorodą į naują Reglamentą, kuris greitai metu pakeis Reglamentą (EB) Nr. 45/2001,
- užtikrinti, kad Pasiūlymu būtų apibrėžta duomenų srautų ir administracinio bendradarbiavimo elektroniniame tinkle reguliavimo sistema, kad būtų užtikrinta, jog i) bet kokie duomenų mainai ar kita duomenų tvarkymo veikla naudojant elektroninį tinklą (pavyzdžiui, viešas asmens duomenų atskleidimas per bendrąją platformą/prieigos punktą) turėtų tvirtą teisinį pagrindą, ir kad ii) imtasi tinkamų duomenų apsaugos priemonių, ypač, kai asmens duomenys susiję su direktorių nušalinimu,

⁽¹⁾ 2015 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/884, kuriuo nustatomos techninės specifikacijos ir procedūros, reikalingos registrų sąveikos sistema (OL L 144, 2015 6 10, p. 1).

⁽²⁾ Priemonė „eDelivery“ aprašytos techninės specifikacijos, kurios gali būti naudojamos bet kurioje ES politikos srityje (teisingumo, pirkimų, vartotojų apsaugos ir t. t.), siekiant įgalinti saugius ir patikimus dokumentų ir duomenų (struktūrinių, nestruktūrinių ir (arba) dvejetainių) mainus ir tarp valstybių, ir tarp sektorių. Įdiegus šią sistemą, organizacijos, kurios yra išplėtojusios savo IT sistemas neatsižvelgiant į vieną nuo kitos, gali pradėti saugiai bendrauti viena su kita, kai tik prisijungia prie „eDelivery“ mazgo. Žr. Komisijos interneto svetainę:

<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/2017/06/19/BRIS+Now+Live+on+the+European+e-Justice+Portal>

<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/What+is+eDelivery+-+Overview>

⁽³⁾ Komisijos tarnybų darbo dokumentas, Poveikio vertinimas, SWD(2018) 141 final, 1.4.1 „Priežastis: kas sukelia problemą?“, p. 13 ir tolesni.

⁽⁴⁾ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendrųjų skaitmeninių vartų sukūrimo informacijai teikti, procedūroms atlikti ir pagalbos bei problemų sprendimo paslaugoms teikti, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012, COM(2017) 256 final, 2017/0086 (COD). Žr. EDAPP nuomonę 8/2017, pateiktą dėl pasiūlymo dėl bendrųjų skaitmeninių vartų sukūrimo ir vienkartinio duomenų pateikimo principo: https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/17-08-01_sdg_opinion_en.pdf

⁽⁵⁾ Pasiūlymo aiškinamasis memorandumas, p. 6.

- pridėti nuorodą į Europos Komisijos sprendimą 2014/333/ES, kuriuo nustatytos Komisijos užduotys ir pareigos tvarkant duomenis Europos e. teisingumo portale;
- paaiškinti atitinkamą kiekvienos iš šalių, įtrauktų į duomenų tvarkymą, užduočių ir pareigų paskirstymą duomenų valdymo ir bendrojo duomenų valdymo kontekste.

2018 m. liepos 26 d., Briuselis

Giovanni BUTTARELLI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT